

Gmina Otyń

67-106 Otyń, ul. Rynek 1

NIP 925-19-63-373 REGON 970770356



Urząd Gminy Otyń

67-106 Otyń ul. Rynek 1

tel.(0-68) 3559400

fax.(0-68) 3559401

e-mail : gmina@otyn.pl

internet : www.otyn.pl

SZP 271.05.2013

Otyń, 17.05.2013 r.

WYJAŚNIENIE TREŚCI SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

Dotyczy: „Przebudowa ujęcia wody wraz ze stacją uzdatniania wody w Otyniu”

Stosownie do art. 38 ust. 2 ustawy Pzp, Zamawiający przedstawia następujące wyjaśnienie:

ZAPYTANIE 1

Zgodnie z art. 38 Ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. - Prawo Zamówień Publicznych (Dz.U. Nr 19 z 2004r. poz. 177 z póź. zm.), zwracamy się z następującym pytaniem:

1. Zamawiający zezwolił na użycie innych materiałów równoważnych występujących w SIWZ oraz załącznikach.

Prosimy o określenie wymagań (parametrów) technicznych, które będą brane przez Zamawiającego pod uwagę podczas dokonywania oceny równoważności dla poszczególnych urządzeń i materiałów w zakresie technologii uzdatniania wody.

Zgodnie z wyrokiem Sygn. akt: KIO/UZP 254/08, Wyrok KIO z dnia 7 kwietnia 2008 r. „Na Zamawiającym ciąży obowiązek jasnego, precyzyjnego określenia przedmiotu zamówienia za pomocą standardowych określeń technicznych, które są zwykle używane w danej dziedzinie, zrozumiałych dla wszystkich osób trudniących się działalnością w danej branży. Dla oceny ofert w postępowaniach, w których przewidziano składanie ofert równoważnych nie wystarczy językowa wykładnia pojęcia „równoważność”, ale zawarte w SIWZ określenia uściślające wymogi Zamawiającego, odnoszące się do dopuszczalnego przez niego zakresu równoważności ofert. (patrz: wyrok Zespołu Arbitrów z dnia 21.06.2006 r., sygn. akt: LJZP/ZO/0-1755/06). Zamawiający w SIWZ powinien doprecyzować zakres dopuszczalnej równoważności ofert.

W przeciwnym razie nie będzie w stanie ocenić ofert pod kątem własnych potrzeb oraz porównać złożonych ofert. Określenie chociażby minimalnych wymagań w zakresie parametrów oferowanych wyrobów pozwala uznać wyrób za równoważny bądź nie, a w konsekwencji dopuścić ofertę do oceny, bądź ją odrzucić jako niezgodną z treścią SIWZ.”

Sygn. akt: KIO/UZP 867/08, Wyrok KIO z dnia 5 września 2008 r.

„Zamawiający powinien w taki sposób przygotować specyfikację istotnych warunków zamówienia i w taki sposób sprecyzować w niej dodatkowe warunki, by mógł następnie w sposób jednoznaczny przesądzić kwestię równoważności oferty. Dopiero w takim przypadku będzie on uprawniony do podjęcia decyzji o zakwalifikowaniu oferty jako równoważnej bądź jej odrzuceniu. Nie jest wystarczające dla dokonania prawidłowego opisu przedmiotu zamówienia jedynie wskazanie, iż dopuszcza, cyt.: „... zastąpienia wskazanych w dokumentacji projektowej urządzeń i elementów na materiały i urządzenia o porównywalnej jakości, o co najmniej równoważnych parametrach technicznych”. Opis przedmiotu zamówienia powinien zawierać dokładne określenia precyzujące wymagania Zamawiającego w zakresie równoważności. Precyzyjne określenie równoważności daje bowiem możliwość oceny i porównania złożonych ofert. **Brak wskazania minimalnych wymagań w zakresie równoważności, przy jednoczesnym wskazaniu konkretnego produktu stanowi naruszenie zasady określonej w art. 29 ust. 3 ustawy Pzp oraz zasady określonej w art. 7 ust. 1 ustawy Pzp, tj. zasady uczciwej konkurencji i równego dostępu do zamówienia publicznego.**”

Zwracamy uwagę na Wyrok Krajowej Izby Odwoławczej Sygn. akt: KIO/UZP 984/09, z w sposób jednoznaczny przesądza iż urządzenie równoważne nie jest urządzeniem identycznym. „Na marginesie należy zwrócić uwagę, że dopuszczenie w SIWZ rozwiązania równoważnego nie może oznaczać, że inne zaproponowane w ramach tej równoważności urządzenie ma **spełniać wszystkie parametry konkretnego urządzenia**, określonego producenta, przyjętego przez projektanta. Takie rozumienie równoważności zaprzeczyłoby istocie przyjętej w ustawie Pzp regulacji i naruszałoby zasadę równego traktowania wykonawców i uczciwej konkurencji. Zamawiający wskazując z jednej strony w SIWZ konkretne urządzenie, a z drugiej strony dopuszczając w tym zakresie możliwość rozwiązania równoważnego, winien określić przynajmniej minimalne parametry albo oczekiwane rozwiązania technologiczne, czy funkcjonalności, które mają być zapewnione przez to urządzenie.”

ODPOWIEDŹ 1

Zamawiający przekazuje poniżej minimalne parametry techniczne wskazanych materiałów. Określenie „równoważne” precyzuje się określeniem „równoważne lub o parametrach nie gorszych” niż wskazanych poniżej:

Pustak ceramiczny poryzowany

Klasa 15MPa

Wytrzymałość na ściskanie: 3,3 MPa

Wsp. przenikania ciepła: $U=0,6 [W/m^2 \cdot K]$

Nadproża monolityczne, żelbetowe wykonywane na budowie lub prefabrykowane z belek typu L19/N

Pompy głębinowe:

Wielostopniowa pompa głębinowa przeznaczona do zasilania w wodę, obniżania wód gruntowych oraz podnoszenia ciśnienia. Pompa może być stosowana do tłoczenia czynników agresywnych.

Pompa jest całkowicie wykonana z Stal nierdzewna DIN W.-Nr. DIN W.-Nr. 1.4301. Silnik 3-fazowy z mokrym wirnikiem i odrzutnikiem piasku, smarowanymi cieczą łożyskami i membraną wyrównawczą.

Ciecz:

Temp. maks. cieczy przy 0.15 m/s: 40 °C

Gęstość: 1000 kg/m³

Techniczne:

Prędkość dla danych pompy: 2900 rpm

Wydajność nominalna: 17 m³/h

Nominalna wysokość podnoszenia: 57 m

Uszczelnienie wału silnika: HM/CER

Tolerancje charakterystyki: ISO 9906 Annex A

Materiały:

Pompa: Stal nierdzewna

DIN W.-Nr. 1.4301

AISI 304

Wirnik: Stal nierdzewna

DIN W.-Nr. 1.4301

AISI 304

Silnik: Stal nierdzewna

DIN W.-Nr. 1.4301

AISI 304

Instalacja:

Króciec tłoczny: Rp 2 1/2

średnica silnika: 4 inch

Dane elektryczne:

Nominalna moc silnika - P2: 4 kW

Częstotliwość podstawowa: 50 Hz

Napięcie nominalne: 3 x 380-400-415 V

Rozruch: bezpośredni

Prąd znamionowy: 9,75-9,60-9,80 A

Cos fi -współczynnik mocy: 0,85-0,80-0,77

Prędkość nominalna: 2850-2865-2875 rpm

Rodzaj ochrony (IEC 34-5): 58

Klasa izolacji (IEC 85): F

Wbudowany przetwornik temp.: Nie

Inne:

Masa netto: 33 kg

Masa: 34 kg:

Wodomierze:

DN 65 mm, Q=25 m³/h; Temperatura pracy: 50°C/130°C; Ciśnienie: PN 16; Pozycja pracy: H; dł: 300 mm, ze możliwością zdalnego przekazywania wskazań (1 impuls = 0,25m³)

Zbiorniki retencyjne: Pionowe zbiorniki retencyjne wykonane są z elementów stalowych (stal niskowęglowa), atestowanych. Zbiornik składa się z płaszczu w kształcie pionowego walca zamkniętego od dołu płaskim dnem, a od góry stożkowym dachem. W dachu znajduje się komin wentylacyjny oraz króciec do montażu sondy pomiaru poziomu lustra cieczy w zbiorniku. Zbiornik posiada dwa włazy rewizyjne:

1. na dachu włącz prostokątny z izolowaną pokrywą,
2. w dolnej części płaszczu włącz okrągły.

Ponadto zbiornik wyposażony jest w drabinę zewnętrzną oraz wewnętrzną umożliwiającą bezpieczne wejście do wnętrza zbiornika. Wszystkie króćce przyłączeniowe zakończone są kołnierzami na ciśnienie 1,0MPa i znajdują się w dnie zbiornika.

Izolacja termiczna zbiornika wykonana jest na zewnętrznej stronie płaszczu stalowego z wełny mineralnej o grubości g=100mm. Izolowane jest także zadaszenie oraz włącz na dachu (styropian o grubości g=100mm). Izolacja na zewnątrz zabezpieczona jest płaszczem z blachy trapezowej ocynkowanej.

Od środka zbiornik malowany jest farbą z atestem PZH. Wszystkie zewnętrzne elementy zbiornika malowane są dwukrotnie uniwersalną farbą podkładową oraz lakierem asfaltowym. Drabiny zewnętrzne oraz wewnętrzne wykonywane są w wersji ocynkowanej.

Przyłączenie zbiorników wykonać kołnierzowo o średnicy podanej na planie zagospodarowania i schemacie technologicznym. Spuszczenie wody ze zbiorników odbywać się będzie przy pomocy króćca ze złączką do węża strażackiego.

System sprężonego powietrza: Sprężarka dwuagregatowa bezolejowa, $Q=24,6\text{m}^3/\text{h}$, 4,2kW, zbiornik powietrza 100 l plus dodatkowy zbiornik powietrza 200l - sprężarka rezerwowa 1,1kW

Dmuchawa:

4,0kW - wraz z osprzętem $Q= 130\text{ m}^3/\text{h}$, 500mbar

Filtry:

DN 1600; zbiornik ciśnieniowy stalowy, stojący, odpowietrznik automatyczny, z kompletem 6 zaworów membranowych Aquamatic sterowanych pneumatycznie 2x $\text{dn}100$, 3x $\text{dn}65$, 1x $\text{dn}50$; materiał filtracyjny ułożony na warstwie podtrzymującej; niezbędna aparatura pomiarowo-kontrolna

Pompa płuczna:

5,5 KW - Wydajność $72\text{ m}^3/\text{h}$, Podnoszenie $17\text{ m H}_2\text{O}$

Wodomierze w budynku: z nadajnikiem impulsów DN100, $Q=60\text{ m}^3/\text{h}$, dł: 250 mm; Temperatura pracy: $50^\circ\text{C}/130^\circ\text{C}$; Ciśnienie: PN 16; Pozycja pracy: H/V

Zestaw pompowy II stopnia: wydajność od 9 do $58\text{ m}^3/\text{h}$ i wysokości podnoszenia 5 bar. 3+1rez.; 4x4,4,0kW; przetwornica częstotliwości zapewniającą płynną regulację wydajności zestawu przy minimalnym zużyciu energii, zestaw mocowany na ramie ze stali nierdzewnej wspartej na wibroizolatorach, szafą PZE

Pompa w zbiorniku popłuczyn: moc: 0,88 kW; wydajność do $45\text{m}^3/\text{h}$; podnoszenie do $18\text{ m H}_2\text{O}$, max głębokość zanurzenia 20 m; korpus pompy z żeliwa; wirnik żeliwny lub stalowy otwarty; kosz ssący ze stali nierdzewnej; pojedyncze uszczelnienie (grafitowa-ceramiczne) wału, pierścień uszczelniający; silnik „suchy” z impregnacją uzwojenia; stopień ochrony IP68

Agregat prądowórczy:

– moc awaryjna 83 kVA/66,4 kW, moc ciągła 75 kVA/60 kW, automatyczny rozruch,

Oprawy oświetleniowe:

Oprawy oświetleniowe przykręcane (zwykłe) - Oprawa 2x18W IP65

Oprawy oświetleniowe przykręcane (zwykłe) - oprawa z kloszem pryzmatycznym 2x36 W IP65

Oprawa do lamp sodowych (1 lampa w oprawie) - oprawa drogowa z wysokoprężną lampą sodową 250W

Instalacja telewizji przemysłowej CCTV: minimalne wymagania oraz opis szczegółowy instalacji i elementów instalacji w opisie technicznym do projektu

System sygnalizacji włamania i napadu: minimalne wymagania oraz opis szczegółowy systemu i jego elementów w opisie do technicznym do projektu

Materiały i sprzęt użyte w dokumentacji projektowo-kosztorysowej trafostacji pozostają bez zmian, ze względu na wymogi oraz uzgodnienie z Enea Operator.

ZAPYTANIE 2

W punkcie V2.2g Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia jest zapis, iż zamawiający zaleca wypełnienie załączonych kosztorysów „ślepych” ręcznie. Czy zamawiający dopuszcza wypełnienie kosztorysów za pomocą programu kosztorysowego i złożenie wydruku z komputera.

ODPOWIEDŹ 2

Zamawiający dopuszcza wypełnienie kosztorysów (uproszczonych) za pomocą programu kosztorysowego oraz złożenie wydruku komputerowego.

ZAPYTANIE 3

Proszę o załączenie projektu sterowania i automatyki (główna szafka sterownicza SUW oraz aparatura pomiarowa i instalacje automatyki)

ODPOWIEDŹ 3

Sterowanie i automatykę dostarcza producent (dostawca) danych urządzeń, cena danego urządzenia zawiera cenę wraz z układem sterowania i automatyki.

ZAPYTANIE 4

W związku z przystąpieniem do przetargu na ww. zadanie proszę o zajęcie stanowiska w poniższych sprawach:

1. Zwracamy się z prośbą o udostępnienie na Państwa stronie internetowej przedmiarów robót w wersji edytowanej ATH.
2. Prosimy o zamieszczenie na Państwa stronie internetowej załączników do SIWZ w wersji edytowanej.

ODPOWIEDŹ 4

Ad.1. Zamawiający nie ma możliwości udostępnienia przedmiarów robót w wersji ATH

Ad.2 Zamawiający udostępnił na swojej stronie internetowej załączniki SIWZ od zał. 1 do zał. 8 w wersji edytowalnej.

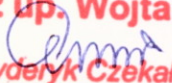
ZAPYTANIE 5

Zwracamy się z prośbą o udostępnienie rysunku konstrukcyjnego odstojnika popłuczyn, który będzie przedstawiał sposób jego zbrojenia.

ODPOWIEDŹ 5

Projektuje się odstojnik popłuczyn gotowy, prefabrykowany, betonowy o parametrach jak w projekcie

Udzielone wyjaśnienia są wiążące dla wszystkich wykonawców i stanowią integralną część SIWZ.

z up. Wójta

Fryderyk Czekala
inspektor ds. zamówień publicznych